



## Информация

# Консултация, помощ и съвети в Дортмунд



### „Willkommen Europa“

Общи адреси за консултации за заселници от Европейския Съюз (Caritas, Diakonie, GrünBau gGmbH)

Информация за живота в Германия, семейството и трудовия пазар.

☎ понеделник от 14.00 до 16.00 часа  
сряда, петък от 10.00 до 12.00 часа

📍 Bornstraße 64  
Тел.: 0231-28861040

### Diakonie: Nordmarkt-Kiosk (Павилион)

Консултация и помощ за хора с проблеми с пристрастяване към алкохол и наркотични вещества.

📍 Mallinckrodtstraße 65  
Тел.: 0231-837393 (Nordmarkt-Kiosk/Павилион)

Мобилен социален работник:  
Тел.: 0231-8602010 или -4759249  
01520-9264525

### Jobcenter: Aktionsbüro Borsigplatz

Информация за намиране на работа, препитание и по-нататъчна квалификация.

☎ вторник от 08.00 до 12.00 часа  
от 13.00 до 15.00 часа  
сряда, петък от 08.00 до 12.00 часа  
четвъртък от 13.00 до 16.00 часа

📍 Borsigplatz 1

### FABIDO Kindertagespflege

Детски градини за деца от 1 до 5 години

Адреси:

📍 Blücherstraße 50  
📍 Leopoldstraße 60  
📍 Nordmarkt-Grundschule  
Nordmarkt 18-20

Информация:

четвъртък от 14.00 до 16.00 часа (лично) или  
Тел.: 0231-5029915

### Kana Suppenküche

Безплатна храна

☎ понеделник, вторник, сряда, петък и  
събота от 12.00 до 14.00 часа

📍 Mallinckrodtstraße 114  
Тел.: 0231-839853



### AWO IKUZ

Място за срещи за всички новозаселници от България, Румъния и Хърватия

☎ понеделник, вторник, четвъртък и петък  
от 12.00 до 18.00 часа  
сряда от 10.00 до 16.00 часа

Срещи „На кафе“ - за дами

☎ четвъртък от 16.00 до 18.00 часа

Обяд „Вълшебна масичка“

☎ вторник и петък от 14.00 до 16.00 часа

Срещи „На закуска“ - за новозаселници

☎ сряда от 10.00 до 14.00 часа

📍 Blücherstraße 27, 2. етаж в дясно  
Тел.: 0231-716950

### AWO Teens- und Jugendtreff

Забавни мероприятия за свободното време на младите

☎ вторник, сряда и петък  
от 14.00 до 20.00 часа

Работа с младежта - мобилен екип

☎ понеделник и четвъртък  
от 16.00 до 19.00 часа

Обяд „Вълшебна масичка“

☎ сряда и четвъртък  
от 16.00 до 18.00 часа

📍 Blücherstraße 27, партерен етаж  
Тел.: 0231-98233221 / -8822829

### AWO Streetwork

Работа с младежта - мобилен екип (от 14 до 27 годишни младежи)

☎ от понеделник до четвъртък  
от 13.00 до 16.00 часа  
или с час!

📍 Blücherstraße 27, 2. етаж в ляво  
Тел.: 0231-98233221

### AWO Jugendmigrationsdienst

Консултация за младежи от имигрантски семейства (от 12 до 27 години)

☎ четвъртък от 15.00 до 18.00 часа  
или с час!

📍 Klosterstraße 8-10, 2. етаж  
Тел.: 0231-9934210



### DGB: Projekt „Faire Mobilität“

Безплатна консултация по трудово право

Унгарски Румънски

☎ вторник от 14.00 до 17.30 часа  
четвъртък от 10.00 до 14.00 часа  
Тел.: 0231-54507982

Български

☎ вторник и сряда от 10.00 до 14.00 часа  
Тел.: 0231-18999859

📍 Königswall 36, партера в ляво

### DGB/VHS: „Arbeit und Leben“

Безплатна консултация по трудово и социално право

☎ понеделник от 14.00 до 17.30 часа  
сряда от 10.00 до 14.00 часа

📍 Königswall 36, партера в ляво  
Тел.: 0231-54507986

### dobeq / GrünBau gGmbH

Констатиране на професионалната компетентност и предложения за по нататъчна квалификация и професионална реализация (със сертификат)

☎ от понеделник до петък  
от 09.00 до 14.00 часа

или с час!

📍 Oesterholzstraße 117  
Тел.: 0231-95800020

### Jugendamt / GrünBau gGmbH

JUSTiQ - Jugend Stärken im Quartier

Напътствия за младите новозаселници за по-добра интеграция в образователната система и трудовия пазар

☎ Вземете си час! от понеделник до петък: Тел.: 0231-8409646  
или чрез „Willkommen Europa“

📍 Unnaer Straße 44

### Diakonie: Sozialkaufhaus „Jacke wie Hose“

Мебели, електроуреди, домашни потреби и дрехи втора ръка

☎ от понеделник до петък  
от 10.00 до 18.00 часа  
събота от 10.00 до 14.00 часа

📍 Münsterstraße 263-265  
Тел.: 0231-4759650



### Planerladen e.V.

Консултации при дискриминация в жилищното настаняване

☎ Вземете си час!  
от понеделник до сряда  
от 09.30 до 17.00 часа

IRON - Integration von Roma in der Dortmunder Nordstadt: Подкрепа и придружаване на заселници от България и Румъния

☎ Вземете си час!  
сряда и четвъртък  
от 09.30 до 17.00 часа

📍 Schützenstraße 42  
Тел.: 0231-8820700

### Planerladen e.V. im Treffpunkt Stollenpark

JuDo – Jugendliche in der Dortmunder Nordstadt: Съдействие и насърчаване на младите новозаселници за поемане на отговорност, самостоятелност, самоконтрол и организираност

☎ понеделник, вторник и петък  
от 15.00 до 19.00 часа

сряда, четвъртък от 14.00 до 18.00 часа

📍 Treffpunkt Stollenpark  
Bergmannstraße 51  
Тел.: 0231-4763127

### Gast-Haus e.V.

Безплатна храна, душ, смяна на бельо след къпане, консултация

☎ ежедневно от 08.00 до 11.00 часа

Топъл чай и кафе:

☎ понеделник, вторник и сряда  
от 17.00 до 20.00 часа

Медицински консултации:

☎ понеделник от 16.00 до 19.00 часа  
сряда и петък от 08.00 до 11.00 часа

Правни консултации и съвети при задлъжнялост  
Вземете си час!

📍 Rheinische Straße 20-22  
Тел.: 0231-140936



